Місцеві Вісти.

З приходом довгих зимових вечерів, українські товариства в Едмонтоні починають проявляти більше активности чим це буває літом, коли в галі нікого не може і [illegible] приходити.

Українське Тов. Робітничого Дому, від зимовий сезон вже виставило кілька театральних штук й замовило на цілу зиму цілий ряд вистав новіших штук як драматичних так і комічних, а також концертів.

Тов. І. Франка, як одно зі старших товариств в Едмонтоні, також не думає уступати зі сцени. І при співучасти Студентського Кружка, в ім'я групуються здібніші сили, думає виставити кілька представлень та концертів.

Певно, що Студентському Кружкови треба дати кредит за оживлення найбільше активности, бо вже через цілий місяць Жовтень устроював сходини, на яких є завше богата програма, переплітувана коротими промовами студентів на ріжні теми, то знов сольові точки панночок на фортепіяні, дуети і т.п.

На ці сходини вступ вільний для всіх українців і хто бажає провести веселий вечер, нехай зробить в собі привичку заходити неділями до салі Інституту Грушевського.

Каже, що наш народ переселюєся на землі.

Минувшого тижня гостив в Едмонтоні український репрезентант Сільського Кольонізаційного Департаменту, п. Павло Гігейчук з Вінніпегу, який відвідав також нашу редакцію. П. Гігейчук оповідав, що наш народ зачинає більше при[illegible] формуванню і богато робітників з містів закуповують землі і беруться до фармерства.

Едмонтонські большевики помагають національній справі.

Едмонтонські українські большевики повинні би послужити за примір навіть своїм американським товаришам в Вінніпегу, що в них таки не загасла національна ідея. Коли Др. Назарук мав в Едмонтоні віче в справі Національної Позички, то навіть большевицькі лідери, всі як один, пішли на віче і кожний з них заплатив по 25цт. в виді вступного на галю, які то гроші пішли таки на національну справу. Та не тільки, що помогли тому самому Петрушевичовому правительству, на яке їх орган УРВісти, так уїдають, що польську шовіністичну пресу заставили б, але ці едмонтонські товариші [illegible] ким товаришам дали [illegible], бо коли галі, підчас Назарукового віча в Саскатуні, старалися викликати бучу, то наші тут, заховувалися як найкраще, замість їм треба признати кредит як джентельменам. Не дурний то виглядає, що не до віча каліка... Українські большевики зачинають вже [illegible] з того заворотку, коли їх був заморочив англійський газ з московського „раю“.

Іскри.

Крудить поголоска по Едмонтоні, що один з „визначніших“ товаришів, який мрів бути комісарем, по недавних відчитах, в яких доводив, що не повинно бути жадних шлюбів, та що жінка не належить до чоловіка ані чоловік до жінки й можуть собі вибирати щодня "[illegible]" — нарешті плюнув собі сам в лице й оженився беручи шлюб й регіструючи се так само як і буржуазія, і тепер водить жінку попід руку— мабуть зі страху, щоби хто з його визнавників про вільну любов, не відібрав серденька таки на вулиці.

і иньших. Звідси удав ся до Парижа, де забавив пару днів звідуючи ріжні части міста, будівлі, парки, музеї і т.п. Потім поїхав до Швайцарії: був в Берн, Люцерні, Цюріху, сходив ся по горах, драпав ся по ледівцях і скалах. Тут мав справді "гуд тайм" в товаристві з Американцями. З відси заїхав до Тиролю, затримав ся в Інсбрук в дальше заїхав до Мінхен в Баварії, оглянути місто, славні музеї і королівські палати в середині. При сій нагоді був також на представленю Страстей Христових в Обераммергау і повернув знов до Австрії та вступив до Сальцбургу оглянути старинні замки Габсбургів і иньші історичні памятники. По сім до Відня, де забавив 6 день і перебував в Тральсн-

волів собі і товаришам до чобіт та черевиків, ниток до латання, трохи полотна і тютюну, а я, [illegible] трофіну не забрав з собою на гостинець для Січовиків і по сім ми удали ся до табору полонених, віддаленого 1 км. від міста, в гарній околиці, окруженій сильними мурами твердини з часів Йосифа II. Около 30 [illegible] бараків збудованих ще в 1914 р. для полонених москалів займали велику площу обгорожену колючим дротом а в середині тисячі народа розсипаних по всіх закутинах. Вартовий при брамі привитав нас щирим „Гаразд“ і впустив без перепони. Ми зайшли до куріня старшин, яких було з 20 разом в одній кімнаті. Я представив ся всім а они мені і начала ся пи-

Користайте з Нагоди!

Перша поїздка до КРАЮ і з КРАЮ в товаристві під проводом пана ШАНДРИ і одного правительственного урядника починається 2-го грудня 1922., отже хто бажає відвідати старий край або родину чи знакомих, тепер має нагоду поїхати безпечно, не робить ріжниці, чи є горожанином Канади чи ні. Ми даємо вам відповідні папери, що будете їхати безпечно.

Або хто хоче спровадити родину чи знакомих до Канади, то пан ШАНДРО може забрати ваших [illegible] з хати і привезти під своєю опікою до Канади. Тепер Ваша нагода забрати кого бажаєте. — НЕ ТРАТЬТЕ НАГОДИ.

Хто бажає помочи своїй родині, то може посилати гроші через наші руки, дістане повне задоволення, тому, що ми можемо тепер виплачувати долярами в кождій державі і пан ШАНДРО догляне що там буде виплачено, як бажаєте. Наша ОДИНОКА КАНЦЕЛЯРІЯ буде могла Вам виплачувати долярами на найменьшій почті в Европі.—КОРИСТАЙТЕ З НАГОДИ

ПО БЛИЖЧІ ІНФОРМАЦІЇ ПРОСИМО ПИСАТИ АБО ЗГОЛОСИТИСЯ ДО:

A. S. SHANDRO & Co. 10612—101st. Street EDMONTON, ALTA.

ВАМ ТРЕБА НА ЗИМУ

доброго й теплого убрання й тому не побувайте, що ми робимо убрання і зимові плащі (оверкоти) з найліпших і найкращих сукон.

НАЙНОВІЩА МОДА —:— ПРИСТУПНІ ЦІНИ

Приймаємо замовлення з провінції і виконуємо роботу на час.

THE EXPERT TAILORS

9606 Jasper Ave. (Gibson Block) Edmonton, Alta.

Д. ПРОНЮК, Власттель.

Переконайтеся

Коли Вам треба що надрукувати, удайтеся до нашої друкарні, а переконаєтеся, що ми виконуємо друкарські роботи першої класи — по друкарськи і по умірковaних цінах.

Наша друкарня заосмотрена в найдобірніших черенках як українських так й англійських і ми можемо все виконати нам роботу на час. [illegible]

ДРУКУЄМО:

Листові папери, Коверти, Візитівки, Статути для Товариств, Книжки, Катальоги, Оголошення для [illegible] і все, що входить в обсяг друкарської штуки.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО НА ЧАС.

Canadian-Ukrainian Prt'g. Co.

10336-96th St. -:- Edmonton, Alberta.

НАШ ПОСТУП

Український двотижневик — NASH POSTUP--OUR PROGRESS — Ukrainian semi-monthly

РІК I. ЧИСЛО 3. EDMONTON, Alta., 4-го ГРУДНЯ,—DECEMBER 4. 1922. VOL. I. No. 3.

Чічерін Противиться Плянам Антанти

ЖАДАЄ ЦІЛКОВИТОЇ КОНТРОЛІ ДАРДАНЕЛІВ ТУРКАМИ

Лозана, 4. грудня.—Коли нині на конференції обговорювано справу зневтралізування Дарданелів і Босфорського залива, то большевицький міністер заграничних справ Чічерін, заявився рішучо за цілковитим замкненням Дарданелів перед воєнними кораблями крім турецьких, як се обстоювали голова турецької делегації Ізмет Паша.

Чічерін сказав, що турецька суверенність буде лише тоді [illegible], коли її воєнні кораблі будуть мати повну свободу руху на дарданельських водах, а кораблі иньших держав будуть цілковито виключені.

Коротко предложив плани Аліантів

Пляни антанти щоби зневтралізувати Дарданелі і Босфорський залив та зробити їх свобідними як підчас мира так і підчас війни, та [illegible] міжнародньої контрольної комісії зложеної з великих держав, включаючи Злучені Держави, Туреччину і побережні держави над Чорним морем, предложив Лорд Керзон, представник Великої Британії.

Туреччина надаї зрозуміла, що коли вона буде обезпечена при [illegible] Росії, то буде змушена будувати воєнну фльоту і в [illegible] вод, що вона прийме її предложення, після яких буде обмежене число кораблів і їх [illegible] та які мали б бути на водах під контролем Туреччини.

Чічерін рішучо спротивився аліантським плянам і конференцію відложено до пятниці, щоби дати спромогу турецьким представникам порозумітися з своїм правительством заким дадуть свою відповідь.

ПІКАРЕЛО І ДОЧКА ЗАСУДЖЕНІ НА СМЕРТЬ

Емілю Пікарело і його дочка, панi Ласссандрі, яких обвинувачено за замордування 21 вересня в Кольман, Альта., поліцмена Лавсона, відстали минувшої суботи засуджені на кару смерти через повішення в Форт Саскачеван, 21 лютого 1923.

Французька Політика Веде до Нової Війни

Едмонтонський Джорнал подає, що в серіях писань Лойд Джорджа, які незадовго будуть друкуватися в згаданім дневнику, Лойд Джорджа постарається доказати, що політика Франції веде знов до нової великої війни.

Лойд Джордж старається доказати, що лише спільна акція Великої Британії і Злучених Держав, може відвернути нову марну велику війну, яка може наступити, коли Франція і надальше буде обстоювати свої заміри.

ГІШПАНСЬКІ ФАРМЕРІ БУНТУЮТЬСЯ ЧЕРЕЗ ПОДАТКИ

МАДРИД. — В гішпанській провінції Галіція, прийшло до поважних розрухів між селянами а цивільною гвардією наслідком чого кількох людий убито, а кількадесять ранено. До розрухів прийшло з того, що правительство розвязало аграрне товариство, а селяне з обурення проти такого акту, відмовились платити податки. Правительство наказало цивільній гвардії стягати податки насильно і арештувати тих, що будуть ставити опір. Та селяне при помочи деревяних дзвонів скликалися на кайдан в числі около 2,000 народа узброєного вилами і косами й почали свої атаки на цивільну гвардію каміням, з чого й прийшло до кровавих крови.

ДО ВІДОМА ЧЛЕНІВ ТОВ. ІВАНА ФРАНКА В ЕДМОНТОНІ

Сим повідомляєся всіх членів згаданого Товариства, що РІЧНІ ЗБОРИ ТОВАРИСТВА відбудуться в СУБОТУ 20 ГРУДНЯ 1922, о 8 годині вечером, в салі Інституту М. Грушевського, на котрі проситься всіх членів прибути. ЗАРЯД.

Німецькі Майнери Грозять Розрухами

ПАРИЖ. — Комітет уповновіння, репрезентуючий угленних робітників Великої Британії, Бельгії і Німеччини, ставився перед аліантською комісією і жадав, щоби ся комісія, заким пічне кроки заселення [illegible] німецький вугіль, порозумілася вперед з тим комітетом. Комісія прообіцяла, що жадання її візьме під розвагу.

Німецькі майнери остро запротестували проти наміру аліантської комісії, яка, щоби змусити [illegible] відшкодування, може пхнути Німеччину в безвихідне положення, [illegible] будуть так великі, що майнери не зможуть їх вже знести. Життєві обставини прикрі, голод, недостача і невдачі, а майнери зовсім віднікуться від праці, коли їхнє положення не зміниться, з чого наслідки будуть дуже грізні.

Німці Приготовляються

ЛОНДОН, 1. Грудня. — Що Німеччина є дуже активна в підготовці війни, як відплати проти Аліантів, а головно проти Франції, в якій то ціли вона заключила з большевиками секретний мілітарний договір, про се говорить одна довірена особа, яка є дуже добре поінформована про те, що саме діється в Німеччині. Таку відомість подає лондонський часопис "Дейлі Мейл".

Сей часопис стверджує, що ті, яким удалося прозирати угоду заключену з большевиками, бачать в ній, що той договір Німців з Совітською Росією, [illegible] до війни.

[illegible] тій угоді говориться, [illegible] богацтва, виключно [illegible] ре-організацію, після якої Росія буде могла прийти до себе і [illegible] помагати Німеччині так, що й не вдіє [illegible] блокада.

В договорі кажесь, що Німеччина мала би повідомляти в Росії фабрики амуніції, субмарин і мін.

Польщу мають ся розбити і тим зробити суцільну [illegible] обох держав без польської межі.

Греки Розтрілюють Вувших Урядників

ПОШУКУЮТЬ ЩЕ ЗА БІЛЬШЕ ВИНОВНИКАМИ НЕВДАЧ

На присуд грецького мілітарного суду, розстрілено минувшого тижня в Атенах шістьох визначніших урядників, як бувших премієрів, міністрів і військових командантів, яких суд узнав винними державної зради та невдачі в війні з Турками в якій грецька армія так страшно нетягли розбиток.

Грецьке правительство тепер шукає вини за невдачу у всіх бувших державних мужів і заповідає поставить перед суд ще більше виновних міністрів перед суд.

Едмонтонські Майнери Вийшли на Страйк

Щоби приневолити властителів вуглевих копалень в Едмонтоні до признання майнерської унії, та заключити з нею контракт праці на унійних условинах, майнери, які належать до унії, вийшли 1-го грудня на страйк.

Хоч страйк тревав заледво кілька днів, то між майнерами страйкуючими а поліцією, яко обложниками компанії для охорони скебів, прийшло вже до малих переполохів, наслідком чого заарештовано кількох майнерів і вайс-президента дістрікту 18. Вілліяма Райна, які будуть ставати перед судом в суботу, 9. грудня.

Простіть за Спізнення

Ізза того, що в днях 2 і 3-го грудня, саме коли висилаємо газету „Н.П.“ до друку, відбувалися Річні Збори Інституту ім. Грушевського в Едмонтоні, в яких і редактор брав участь, ми не могли видати газети в означений день, а аж в два дні пізніше, зачим й перепрошуємо наших читачів. Ред.

В Німеччині зачинають робити досліди посилання радійом писаних депеш.

ВІСТИ З РІДНОГО КРАЮ

ФЕДАК ДІСТАВ ШІСТЬ ЛІТ.

Покараний за те, до чого сам признав ся.

Львів, 21 падолиста. — Суд присяжних у Львові засудив поручника Степана Федака, котрий вистрілив але не вбив польського „вожда" у Львові Грабовського вовзі торічної гостини „начальника" Пілсудського в Галичині, на шість літ вязниці.

„Начальник" Пілсудський і „воєвода" Грабовський їхали в тому самому автомобілі, коли впали стріли. Спершу думано, що замах був проти Пілсудського, але поручник Федак зізнав, що він мав намір убити Грабовського, яко голову неконституційної політики у Східній Галичині.

Розправа проти Федака була сенсаційна і обертались круги польських ... Східну Галичину.

ПІСЛЯ ПОЛЬСЬКИХ ВИБОРІВ У СХІДНІЙ ГАЛИЧИНІ

Стрийщина.

В днях виборів до варшавського сойму Стрийщина держалася знаменито. Виборча абстиненція українського населення випала в цілій повні. Крім кільканайцятьох українських голосів, відданих в Пукеничах і Колодниці, у всіх селах стрийського повіту українські громадяне вдержались цілковито від виборів. Голосували лише Поляки, латинники і Жиди. Арештовано о. Гошовського з Фалиша за те, що заадного правили богослуження.

Богородчанщина.

Українська побіда на цілому фронті. День 5. падолиста ц.р. був днем тріюмфу і успіху політичної зрілости, а також національної свідомости, зложеного селянством богородчанського судового повіту. Селянство припоровилося до рішень українських головних партійних управ і не вплинули на його становище ніякі заходи польської агітації. По селах голосували тільки Жиди і поліція.

В передднях виборів переведено масові труси і арештовання. Арештовано і відвезено до ст... військових вязниць: з Богородчан: канд. адв. Омеляна Г...ського, студентів І. Семенова й Н. Підлусього: з Старих Богородчан: Василя Стельмаха, Юрка Гарбуза, Ілька Проця, Антона Косевича і Василя Костея: з Яблониці: Миколу Цюпиня, Дмитра Басараба і Миколу Гаврилюка; з Саджави: Василя Герасима, учителя.

Зборівщина.

Вибори випали в цілім повіті для нашої справи взагалі дуже добре. Повна абстиненція українського громадянства. Так напр. в селі Махнівцях голосував лише один виборець, більше до виборів нікто не пішов; в Торгові нікто з пільного двора, в Богутині нікто, в Красносільцях голосували тільки латинники, Українці ані один.

Бобреччина.

Старівство поручило священикам сповнити в день 5. падолиста спорне богослуження, щоб дати можність брати участь у виборах. Війти і поліція розтрубили, що о 8. год. рано має бути богослуження скінчене. Розуміється, що відправа відбувалася о звичайній годині. Крім того був наказ, що цілу неділю не вільно з села виходити, а жовніри стояли на дорогах і людей спиняли. Раненько ходили війти по хатах, записували квитири для війська і коней з погрозою, що хто не піде до виборів, прийде військо і буде виганяти. Наслід виборів в слідуючих чотирох селах був такий: Вибранівка: голосували Поляки і Жиди, більшість Українців встрималися. Брюхові перевікі: крім родини священика і челядности Українців — більшість населення голосувала. Чижичі: значна більшість Українців не голосувала. По селах нікого не арештовано.

Городенщина.

Свідоме громадянство Городенщини оправдало надії покладені на нього. Воно участи у виборах до законодатного сойму не взяло і від голосування в дні 5. листопада вдержалось. Того дня ... Городенка ... про селян і ..., бо ... членів ... польська влада попереджувала ... ходили до міста і до церкви, щоби по дорозі польська влада силою не заставила взяти участь у виборах.

Вулиці міста того дня були пусті, наче вимерли. Всі виборчі льокалі були обсаджені військом, щоб нікто не пробував заколотити спокою при виборах. Та спокою нікто й не збирався заколотити. Польська агітація всякими підлими способами старалася заставити українських громадян до голосування. Коли не помагав терор, вдалася вона на найпідлійшу, яку можно собі подумати провокацію. ... рано були розліплені ... вулицях міста Городенки ... розіслано на села телеграму такого змісту:

ТЕЛЕГРАМА!

Відень, 1. падолиста 1922.
До Народного Комітету у Львові
Ринок 10.

Візвіть всіх виборців, щоби 5. падолиста н. р. станули до голосування до сойму. Д-р Петрушевич.

Отсей залив нашого диктатора подано до відома і прошено всіх солідарно і масово взяти участь у виборах до сойму. Д-р Вачковський
Львів, 1. падолиста 1922.

Навіть такими підлими способами не вдалось збаламутити наших селян. Вони зразу догадались в чім справа і з обуренням дивувались, як на таку підлу провокацію могла піти польська агітація.

Турчанщина.

В селі Михнівцях терроризовано перед виборами населення арештуваннями, трусами та загрозою караних експедицій. Ще в суботу 4. ц. м. заграмили жандарми, що в разі неголосування прийде в село військо і буде стояти так довго, доки всі не підуть до виборчої урни. До години 1. по пол. лише двох Жидів віддало свої голоси. На зазив жандарма приїхало в село кількох уланів і деякі громадяне страха ради пішли до голосування. Агітували рівні „пани" з Турки, а на своє місце доганяли заступців: Жида Нон Гарта і на жаль одного вашого громадянина Івана Лисейка, званого Гуцульський, служив агітуючи поміж нашими співвірниками. На 400 управнених до голосування віддано 71 голосів.

В селі Бистре закінчився панський амуні в особі війта Гриця Гриневича, котрий не лише сам пішов до голосування, але ще і других приказував голосувати. Того дня припадала Служба Божа, але в дочерній Михнівці війт не казав навіть посилати коней по священика, бо „днесь вибори, відправи не буде". Голосувало 11-ох. — Неголосуючий.

Жовківщина.

В ночи з дня 4. на 5. ц. м. невідомі особи стріляли до господаря Кирила Пехника в Лавриковім. Тої самої ночі в селі Городищі, стріляв хтось до війта того села, а в селі Оміцні хтось стріляв до писаря Семена Горбачета. Виновників не вислідженo.

В селі Лавриковi, котре має 320 чисел хат віддано при виборах всего 5 голосів. Голосували тільки війти, радні і польські, та иниші підлизи старости.

Надвірнянщина.

В селі Кормані відбулося голосування при асистенції компанії війська, яке стакатирувалося в школі. Війт Дутчак дістав приказ до години доставити 15 підвод, а що не міг в такім короткім часі цього зробити, бо село Корманія велике і розкинене, то за те командант компанії, якийсь поручник, набив Дутчака по лиці. Опісля жовніри розбіглися по селі, вибирали хліб, кури, яйця і нічого не платили. У залізничного робітника Григора Андрійшина вибрали 4 хліби, а коли той пішов на скаргу, поручник відповів йому: „поцілуй мене в д...". Нарід голосувати не хотів. На 4 тисячі управнених до голосування віддано 287 голосів, які дали до 40 родин латинників і кілька родин Жидів. Але і тих голосів не було би, як би не два агітатори Андрій Вітенко і Гарус, котрі дуже рішились за ч. 29 і казали, що то українські кандидати. Так обдурено до 100 несвідомих людей. Служба залізнича і робітники ... були голосувати, бо сказали їм, що як не підете до виборів, то будете потім жалувати.

Поблизьке село Черніїв дуже справилося, бо голосувало від села. Пригрозився до того війт, котрий настрашив людей своєю погрозою, що як не підуть голосувати, то прийде військо і буде рабувати.

В сусіднім селі Лісна нікто не голосував, крім кількох Жидів і залізничних службовиків.

СТРІЛЯЮТЬ В ЖАНДАРМІВ

„Курєр Львовски" з 2. листопада приносить таку телеграму з Долини: Біля Міжуки Старого гайдамаки постріляли також жандарма Саливінського.

ПОРАНЕНО ПОЛЬСЬКОГО ЖОВНІРА.

На днях в Турці невідомі особи стріляли з крісів до польського жовніра з карної експедиції, що стояв на сторожі біля лічниці й тяжко поранили його в руку. В звязку з тим арештовано студ. Володимира Сеника (його також побито), Йосифа Шпаковського, Михайла Стадника й вчителя б. підстаршини У. Г. А.

ЗАМАХ НА МІСТ

„Курєр Львовски" подає, що під Забужним пов. Сокаль приготовано „одного підозрілого осібника", що підкладав під міст динаміт.

ЗРИВАЮТЬ ЗЕЛІЗНИЧІ ШИНИ.

„Газета Цодзенна" з 5. листопада повідомляє з Турки над Стриєм: Польська поліція приловила українського селянина з Розлуча в хвилі, коли він зривав зелізничі шини.

Перерізують телеграфічні дроти.

Дня 16. жовтня в ночі хтось перервав в селі Раківчику телеграфічні дроти. На другий день приїхав з Коломиї повітовий комендант поліції Урбанявскі з комісарем поліції, тайним агентом і 10 поліціянтами й переводили при помочи місцевої поліції дуже строгу ревізію в кількадесятьох наших громадян. Після ревізії арештовано кільканайцятьох молодших селян та інтеліґенція.

ЛИСТ ЧИТАЧІВ „СВІТА ДИТИНИ" ДО УКРАЇНСЬКИХ ДІТЕЙ В АМЕРИЦІ.

Дорогі Сестрички і Любі Братчики наші!

Так називаємо Вас, бо кожда Українка і кождий Українець, де кольвек не жили, завсігди собі рідні. Всі вони для себе братя і сестри. А лучить їх в одну Родину велика любов до спільної Неньки-України, до всего рідного, до всего, що українське. Доказом сеї великої братньої спільности дають Вам кожночасні ...! Вони, хоч відділені від Рідного Краю безмежними водами Океану, не забувають про рідну Україну. Вони спішать її в поміч то грішми, які посилають: чи то на голодних, чи на „Рідну Школу", чи на иньші цілі. Крім світ. Вони на вітчизні своїй і можуть говорити про наші кривди, домагатися справедливости для нас. У тій роботі не мають вони нас] наказати про нас — що в Старому Краю живе тисячі, сотки тисяч українських дітей, які не мають сей помочи, що помічна для них, щоби вони могли колись стати борцями за Вашого свого Народу. Духової помочи! Богато із сих дітей потратило батьків — які погибли в боях за Волю. А иньші, хотяй мають родичів, але вони такі бідні, що не мають спромоги придбання духової помочи для своїх діточок.

Є у нас у Старім Краю люди, які пробували доставляти придбання духового корму для нас дітей. Маючи важких обставин уважили вони видавати діточий журнал, а при нему й діточу бібліотеку. Журнал сей — се „Світ Дитини", що виходить у Львові. Ми діти, дуже сподобали собі сей журнал і полюбили його. З нього вчимося: хто ми є, які ми повинні бути, як поводитися, щоб стати добрими Українцями й Українками, а перш се й порядочними людьми. У важких хвилях, а доля тепер не щадить таких хвиль, наліта над дітьми, — знаходимо сам і розраду та охоту до побороювання всяких терпінь. Гарний сей наш „Світик", а була би ще гарнійший, наколи люди, що його видають, мали на сю ціль потрібні гроші. Але нема! Наш цілий край знищений і тепер мало є таких батьків, що можуть для своїх дітей заплатити передплату на „Світ Дитини".

Ми заходили до редакції й питали, кільки має „Світ Дитини" передплатників? І довідалися сумної правди. — Немає навіть тисячки передплатників! А тут треба не тисячі, а бодай десять тисяч передплатників, щоби журнал міг розвиватися, щоби ставав щораз красший. Та в наших часах, важких, невідрадних — тої про таке й мріяти". Так сказали нам у редакції.

Тому наш гурток читачів рішив звернутися до Вас, Сестрички й Братчики в Америці й Канаді! Поможіть дижному „Світикови". А помогти йому прийдеся Вам дуже легенько, Вам треба буде тільки подбати про се, щоби кожда українська дитина в Америці стала передплатником „Світа Дитини". А се для Вас так легко зробити. Кожда дитина нехай призначить одного, одинокого доляра, тай буде цілий рік діставати свій журнальчик, свій діточий часопись із гарними оповіданнями, казками, віршиками та множеством гарних образків. Попросіть також своїх родичів, уєсай вони „...ють" до се. Малишко та до Ваших гарних вихователів — щоби Вам на святочні дарунки в тім році принесли всі книжечки, що їх видає „Світик" ... у непередільному часі сі гаютки.

Можете сіє й так помогти, що будете між собою й між старшими збирати що місяця, хочби найдрібнійші датки, но кілька й кільканадцять центів від кождого, а потім разом вішлете їх на пресовий фонд „Світа Дитини". А як се робиться то ми вам скажемо! Дитинка чи хлопчик, бере аркуш паперу тай іде поміж гостей дома, або на наших зборах і каже: „Прошу о датки на пресовий фонд „Світа Дитини" і як хто що дасть, заразсе вписує на папері і сей папір разом із грішми відішле до редакції „Світа Дитини". Можете також просити ваших родичів і приятелів щоби післали передплату на „Світ Дитини", для якихсь сиріток в Старім Краю, або для своїх, які не мають грошей на передплату.

Ось із такою просьбою звертаємося ми до Вас, Сестрички й Братчики наші. Ми певні, що Ви не відмовите нашій просьбі й поможете, що мають пробитися українські діти в Америці.

Засилаємо Вам щирий привіт і поздоровлення з нашої бідної Країни, з України дорогої — Здорові були!

(Тут слідує 500 підписів).

Д о п и с к а: Гроші на передплату або зібрані жертви на пресовий фонд, присилайте у реґістрованих листах на таку адресу:

Видавництво Ілюстрованого Часопису
Михайло Тарапько
Львів, вул. Зіморовича 3:
„СВІТ ДИТИНИ"
SWIT DYTYNY
Zimorowicza 3.
LEMBERG, Eastern Galicia.

ЛИСТ ЗІ СТАРОГО КРАЮ.

Поміщаємо передрукованню лист, зі Старого Краю присланий до д. П. Зарубія в Мондер, від свого приятеля, якого імени не містимо з відомих причин.

Сокаль, 6-го листопада, 1922.

Любий Друже!

Як довідуюсь з Твойого послідного листка написаного дня 6-го листопада с. р. якого вчера одержав, що почичка чудово випала. Про це все мені добре знано, й сподіваюся лише, що так чудово випаде, бо польські наймички „Відний край" писали несотворені річи та страшно насміхався.

Що від себе майже нічого не пишу, то й не дуже дивися. Та чайже ще не добув якого „поводження" тож представ собі, що за найменьшу дурницю можна опинитись в Ізмаіл кліть, а з початку можуть конфіскувати арешт. В прочім сподіюсь, що такий лист пропаде т. є „втопиться".

Однак, деякі відомости Твої може вдасться заспокоїти. А іменно інтересуюся чи правдиво се, що в нас горять фільварки та лиси. Так, представ собі, що горять не мало сільських, а то й села невиздоби в пламу но вторім кілька панських стирт. Та хто палить — господь його знає. До сих пор ні одного ще не піймали.

Було й таке: от прим. і в нас тепер відбулись вибори до Варшавського сойму. І так кажуть, що польський уряд виєслав для „українських" кандидатів около 80 міліонів марок і кто приняв таку кандидатуру получав масу грошей. Так зробив віцький Галущак з Варязової вулиці і по кількох днях згорів йому стіжок вартости 1,000,000 марок, який зараз одержав відшкодовання 400 тисяч марок, який не був асекурований. Хто спалив — не знати. І много, много подібних випадків. Українці в виборах участи не брали.

Перед кількома тижнями появились в Галичині якісь відділи війська, яких польські газети прозвали „саботажниками". Що вони за одні, нікто до нині не знає. Нападали вони на постерунки поліції, роззброювали, а людей, котрі ставили опір, вбивали. Дальше грабили панів т. є, поміщиків, забирали гроші і дорогоцінні річи. Викликали великий переполох серед панів і поліції. Коли вислано який відділ війська, вони пропали і слід затерли. Зате появились через кілька днів другі і треті. Оперували вони по цілій південній Галичині. В населенню находились дуже часто. Кажуть, що виглядали не як бандити, а добро умундуровано військо ... озброєні. Всі їздили на конях. Післано проти них кілька відділів війська польського і цілі хмари поліції, однак до сеї пори нічого не вдіяно. Тепер вже трохи притихли.

Також перед кількома днями бувками на редактора „Рідного Краю" Твердохліба, якого зранено кулею в живіт і другого ... „Мордерці" ... хто зловить убійників. Сей Твердохліб також кандидував на посла. Газети польські страшно плачуть за ним. Уряд рішив опікуватись його жінкою і дітьми. Таких випадків ... ступить крок в зад.

Також була експльозія в домі товариства „Просвіти". Хтось підкинув бомбу на коридор коло канцелярії, ушкодила деякі річи. Те саме сталось в Укр. Тов. Домі і ще в кількох укр. домах на ... Тепер вже тихо. Я тоді був у Львові. На все те польські газети пишуть: „Українців ... амуніцією і тому ... спокій в ...". Поліція по кількох таких рухах робила труси та арештувала ...

Сердечно здоровлю, Твій друг,
Федь.

Ріжні Вісти

ЖЕНИТЬСЯ НЕБАЧИВШИ ЛИЦЯ БУДУЧОЇ ЖІНКИ.

ПЕКІН, Хіна. — Після звичаю старої манчурської династії, королівський син, коли жениться, то не бачить своєї нареченої аж по шлюбі. Нареченому випускують для такого ... крови і він мусить женитися з такою, яка до вподоби їм. Після такого звичаю оженився минувшої пятниці Гсуан Тонг, бувший цар Хін, який вістав детронізований по приверненю в Хінах республики. Гсуан Тонг числить тепер заледви 17 літ.

Гсуан Тонг оженився з княгинею Куо-Чін-Сі, дочкою князя. Все що він про ню знав, то те, що чув з газет і оповідань, однак не видів її аж по шлюбі, коли то з молодої здіймають велон.

ДЕБС СИМПАТИЗУЄ З СОВІТАМИ

ШІКАГО. — Евгеи Дебс, провідник Соціялістичної Партії Америки, виголосив тут минувшої неділі першу свою промову відколи вернув з тюрми в Атланті. Заким Дебс приступив до слова, то публика на салі справила йому таку овацію, що він не міг почати своїй промови майже через годину. Тисячі народа вернулося від дверей з браку місця в салі, в якій містилося лише 4,000.

"Війна принесла одно добро"—сказав Дебс—"а се несподіванку для пануючої кляси цілого світа, якою власне є совітські республики."

КІЛЬКО ВИСЛАНО ПШЕНИЦІ.

За місяць жовтень, перевізено через Кельгари 2,381 вагонів пшениці, тобто 3 міліони, девятьдесять пять тисяч й 300 бушлів. Альбертійська пшениця відходить найбільше через Кельгари, як се оповіщує Джордж Гілл, домініяльний інспектор.

Наш Поступ

Український Дво-тижневик, присвячений просвітно-культурним справам українського народу в Альберті.

Виходить в перший понеділок по 1-шім і по 15-тім в місяці.

Видає: Канадійсько - Українська Друкарська Спілка 10336 96 ул. в Едмонтоні.

Передплата виносить $1.00 річно.

Our Progress

Ukrainian Semi-monthly
Published on first Monday after the 1st and first Monday after 15th
By The Canadian-Ukrainian Printing Co.
10336 96th St. Edmonton, Alta.

ADVERTISING RATES WILL BE FURNISHED ON APPLICATION

ADDRESS:
OUR PROGRESS
10336 96 STREET
EDMONTON, ALBERTA.

TELEPHONE 1834

ОБЕРЕЖНІСТЬ НЕ ЗАШКОДИТЬ

Нас доходять вісти про те, що в північній околиці від Едмонтону, на Норт Берлінськом показався новий „Месія“, який організує нову українську фермерську федерацію проти теперішньої юнії фермерської, вказуючи в своїх промовах, що мівбито англійські члени не трактують наших на рівні.

[illegible]

З КНИГИ ЖИТТЯ

Не глядай за правдою у других, як у тебе її нема.

Лише тому не страшне лихо, хто все готовий його стрінути.

Д. ПРИСТАШ
Що таке гроші?

Гроші для нинішнього світа є тим самим, чим кров для тіла людини. [illegible]

[illegible]

[illegible]

ВДОВИНА ПОДОЛЯНКА

[illegible]

Кождий на світі, хто прийде вже,
Притаїться. Він більше знає.
Він книжки читає, газети платить,
За наукою день і ніч шукає.

Як ми до науки не збилимось,
То нас з науки будемо сміяти.
То вони не ми, то наші діти,
Що новійшого путь світа шукать.

Ю. С.

Короткий огляд Річних Зборів Інституту імени Грушевського в Едмонтоні.

Річні Збори Інституту ім. Грушевського в Едмонтоні, які відбулися в днях 2—3 грудня, [illegible]

[illegible]

Збори жертвують в протягу години около 900 дол. на Інститут

[illegible]

Н. Лучкович	5.00
Игнатій Савчук	10.00
Петро Заріч	10.00
Марія Пасічна	10.00
Г. Тесляшевський	5.00
П-ні Войко	10.00
В. Лесик	5.00
Иван Приняк	10.00
Василь Федун	10.00
І. Грабчишин	5.00
Григорій Гайдай	5.00
П. Романюк	10.00
Вас. Сагаєвський	10.00
Марія Михайлишин	5.00
Вас. Чумер	5.00
Федір Кушнерук	5.00
А. Заріч	5.00
Ю. Кулик	10.00
П-ні Настя Невчас	5.00
П-ні М. Заріч	10.00
Іван Верховський	10.00
Антін Ятлицький	10.00
Ілія Кирпан	10.00
М. Чорномський	10.00
Лука Вітюк	5.00
Прокіп Магера	5.00
Анна Костюк	5.00
Андрій Ветюк	5.00
Григорій Федун	10.00
Федір Винничук	5.00
В. Васіута	5.00
Пані Палащук	25.00
Николай Харук	5.00
Н. Ковальчук	5.00
Анна Мельник (Іоанна)	10.00
П. Кузів	10.00
Лукія Невчас	2.00
Николай Кузів	5.00
Дві сестрі панни Чорні	5.00
Д. Гуцен	5.00
Пані Яцишина	5.00
М. Зготь	5.00
Н. Пухний	5.00
Пані Розалія Федорків	5.00
Тома Стечишин	10.00
Федір Федун	5.00
П. Міськів	5.00
Василь Никифорук	65.00
Ю. Лазарук	25.00
І. Ясенчук	5.00
Т. Гоцько	3.00
Пані Емілія Лесик	2.00
О. І. Кусий	5.00
О. Григорович	5.00
Гр. Крайківський	25.00
Василь Чолядин	[illegible]
[illegible] Василишин	[illegible]
Марія [illegible]	5.00
Анна Харук	5.00
Л. Сорохан	2.00
С. Драган	5.00
Пані Анна Варшавська	40.00
Д. Олексій	25.00
Д. Прокопюк	5.00
І. Ващук	5.00
П. Гуцуляк	5.00
Анна Мельник	1.00
Василь Гайдан	9.00

[illegible]

Другий День Зборів

[illegible]

Слідуючі особи вложили ще в сім день фонд податкової і нове членство: С. Савула $5.00; П. Мельник (з Канади), $5.00; Дмитро Федчук $5.00 А. Ветюк $1.00; Т. Томашевський $4.00; О. Кусий $5.00; Настя Сиротюк $4.00; М. Гоцько $10. Ю. Кулик $4.00; І. Подкарук $1.00 Дм. Гоцько $25.00; С. Колиба $5. П. Ступарик $2.00; Ковальчук $10. В. Позинук $5.00, Панна А. Гоцько $1.00, Т. Гаврилюк $4.00, Іля Костинюк $5.00, І. Данилович 5.00 Сліпка Мельник і Завацький $25.00 І. Завацький $5.00.

Збори скінчено о 4.30 попол., і всі учасники розійшлись вдоволені. [illegible]

ЧИТАЙТЕ І РОЗПОВСЮДЖУЙТЕ НАШ ПОСТУП

Василь Стефаник.

СИНИ.

Старий Максим волочив ору повинною кіньми добрими, молодими. Борони кіньли по землі як море. Максим хитув канчуком на ріллі, сорочка розпікалася і впала як на плечі. Хмара куряви зпід борін засипала його сивий чупер на голові і на грудях. Він гальмував, лютився, а люди з сусідніх нив говорили до себе:

— Старий вже, все лютий, але молоді коні ще [illegible] богатир, [illegible] добре [illegible], та [illegible] і на [illegible] і в селі.

Максим спер коні.

— Старі постелилася стара верба, [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]. Ти [illegible] [illegible] [illegible]

То він натрав своєю головою [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]:

— Та ні ніч, брьо, а ще годен бігати, але ніч студена, облупана. Образи на стінах почорніли, а [illegible] дивляться на пусту хату, як голодні пси. Старе тіло [illegible] обтікала їх березином та васильками та голубів перед ними золотила, аби ласкаві були, аби хата ясна була, аби діти росли. Та хоть їх богато, а всі вони до нічого, світці. Синів нема, стару заорпав в землю, а ви, боги, нусите вібачити за березник, було зілле двати... Ану, вдоволений, поки нам Бог [illegible], беріться, брьо, до неї землі.

І хопили вони з одного кінця нив на другий натулені курявою, а борони кусали землю, гарпотіли, роздрапували її, аби вернова вчинити мягке лоне.

— Ти, Посаду, ти не є вже кінь, ти пес, ти всі плечі мені обгриз, знак на знакови, скусив, а скусив. Не сіпай хоть ти мене, бо так ні жито насіяно, що лягам на потах стою. Я тобі досвіта сипаю овес, ще сам кісого не їсти, я тебе вічістую, я тебе старими словами поливав, а ти кусаєш. Завідомлий у мене чоловік, він чорними очима за мною водит, він мене жаліє, він своєю гривою обтирає мої сльози, а ти поганий, [illegible]. Ще недавно ти цілий живт [illegible] волося вірвав і пустив під ноги у гній. Так не належить робити, бо хоть ти дуже красний кінь, але ж це поганий. Ждаю тебе не мешу продати, але як би прийшов до мене старий Юрій, то, [illegible] би ті, аби з ним [illegible] робити; робити [illegible] ти не здатний, бо в тобі сливою нема.

То він сливки вальці, виникав ріку як плечах та красний породом.

— Гей, воні, ідіх, ідіх...

А борони притихали, земля подавалася, роскипувалася, Максим й всі ноги чули під собою мягкість, ту мягкість, яка дуже рідно гостить у душі мужика; земля дає Богу ту мягкість і за те він її так любить. І як він виходив живою зерно, то приниділи. Колисочку я нам постелив житеньку, ростіт до неба.

Максим успокоювався, не кричав вже та нагло задержав коні.

— Та якого дідька болкю та старо корсо, хрупаєш у ковдик ланку, кривуле?

То він оглянувся позад себе та побачив понри борони довгу пятку червоної крови і сіл.

— Сило ласкаво, маттері твоїй, тепер волочи, а ниво недоробленої не лишаю, хіба ся розсмочиш у кусні. А ти, бідного живо, малий [illegible] будеш мати з цеї старої крови, бо стара кров, як старий [illegible] — [illegible]; мені утрата з тобі [illegible] часку.

[illegible] він неправ коні, зовіл до води та кладав перед ним сіно.

— Ти, сонце, не [illegible] на старого, що за борно робит нолудні, старий не має чим ходити...

Він вигнав з торби хліб, солониу та флашку і [illegible] рану горілкою; потім [illegible] каналом ру[illegible] [illegible] ногу і [illegible] від ніхи.

— Тепер або боли, або [illegible]най, або як хочеш, а волочити тоже будеш.

Нешкоро горілки, мій хліб, кусав його та на поно сердитий пожукував:

— Це хліб, але лиш вона чудесного чвердку, бо на добрій сонці нашій вдров. Приходи до мене роси ті [illegible]: Діду, кажуть — ми вам печи будемо, прати будемо, [illegible] мала. — Ці оберті суни гадают, що я їх [illegible] тріскав? Як умру, то най на моїм полі чічки ростуть та най своїми маленькими головками кивают. Отже нам за діда.

Зі злости [illegible] хлібом далеко на ріллю.

— Зуби вирічатся від того [illegible]хуха; [illegible], Максимку, горівки, [illegible] далеко йде...

— Мой, [illegible], не [illegible] над моєю головою; [illegible] співати? Оцему обдертому та обграбленому дідові? Лети собі гет до неба, скажи сьому богови, що най ре посилає мені дурну птаху в співом, бо як він такий моцний, най мені вілле моїх синів. Во із на его волі я лишився сам на всі землі. Най твій бог [illegible] мене не гулит, забирайся!

І він кинув грудкою землі в жайворонка та жайворонок над його красне почав співати над його головою і не хотів летіти до Бога.

— Ти, птахку, ти віл в нім не розумієш. Як мій малий Іван втикав за тобою, аби тебе [illegible], як слухав твого гнізда по межах та грав на сопілці, то ти тогди, пташе, розумно робила, вже співала, так треба було робити. Твій спів і Іванова сопілка [illegible] висом, а повер нас сонце і всі на сопілки божий глас і надо мною і над блискучими плугами і над всім миром веселим. А крізь сонце Бог, як крізь золоте сито, обсипав нас щастєм і вся земля і всі люди мі[illegible] золотом. Так то сонце [illegible] весну на землю, як у велиних [illegible]...

— А з того ворота ви брали молоді, а молоді стояли перед мужиками, а молоді в квітках любилися і інші до слюбу і [illegible] весна, як море, як погода; та тогди, птаьо, твій спів спивав в мов сер[illegible], як річка вода в новий збанок...

— Іди собі, пташко, з ті край, де ще володія не забрали, в дітей не порізали.

Обома руками вхопив він свою [illegible] голову тай схилився до землі.

— Встид тобі, сивий волосе, встидайся, що припоїдаєш та присвяуєш, як властна баба, бо нічо вже тобі на цім світі не поможе...

— Ех, сини мої, сини мої, де ваші голови поклалені!? Не жалю вас, але душу бим продав, аби кровавими ногами вайовов до вашого гробу. Господи, брешут золоті книги по церквах, що ти маєш сина, брешут, ще вже! Ти свого воскресив, кажут. А я тобі не кажу: воскреси їх, я тобі кажу: покажи гроби, най я лишу вмо них. Ти видиш цілий світ, але над моїми гробами ти стежка...

— Най тобі ода сила буде так потрісне, як моє серце...

— Та прийди котра до старого, аби ми їх не обіймили моїх синів та не лягали в білу постіль? Та вони були як дуби кучеряві... Та принеси на руках байстрьонко, не встидайся, приходи. Дід тобі всі ковері під ноги підкине, а байструкови порубає все золотно найточнше на поліники. Во ти ходиш без вінка та плачеш від карути.

І дід здоймив обі руки в гору і кликав ними до цілого світа:

— Ходи, невісточко, ходи до тата нам вона не треба!

Голосно заридав, припав до землі і нею, як хустиною, обтирав [illegible] і почорнів. Та він [illegible] далі:

— Або приходи хоть ти, вона[illegible], бо [illegible] тя на тебі [illegible] і [illegible] руки, а на твоїх губах зачервоніют его губи, а в твоїх очій, як глибокій [illegible], я вбачу его очи і словко їх в мое серце як у коробку. Я, як пес, [illegible] его чупер на твоїй доконі... Коли ж, прихоли і ратуй старого.

— Ти ще є на світі, а їх нема жалоно; то найдіт дорогу до мене та принесіт вість. Несите студеної роси на мій сивий волос, бо він мене пече вогнем, як розпечений дріт. Моя голова палится від того вогню.

І рівно з головою сива волосся та кидав на землю.

— Сиве волосе, пали землю я не годен вже тебе двигати.

До ревіти збезсилений прилягав до землі і лежав довго нічим, а потім ладідно розкапував.

— Послідний раз прийшов Андрій; він був у мене вчений. Тату, каже, тепер їдемо воювати за Україну. — За яку Україну? — А він підоймив пшеника груду землі тай каже: Оце Україна, а тут, — і справив шаблею у груди, — ось тут її кров; землю нашу ідем від ворога відбирати. Дайте мені, [illegible], [illegible] сорочку, дайте чистої води, абим обмився тай бувайте здорові. — Як то сто шабля блиснуло тай вже засвітилась. Сину, кажу, ти є в мене вменний від тебе, Іване, бери і его на це діло; він дужий, най вас обох заховаю у ну землю вернуєте, аби ворог з цего ворога її не вітерає у свій бік. — Добре, каже, тату, підемо обо. — Та як ця стара вчула, то я зараз видів, що смерть обвилася [illegible] [illegible] рантухом. Я подався до ворота, бом чув, що її очи вкіпали і пописалися як мертвих [illegible]. Так мені здавалося, але світом не [illegible] вже потомло...

— А рано вони обо [illegible], а стара спеціявці на ворота та не говорила, але так здалека дивилася, як з неба. А як я скинув на волі, то-м казав: Андріо, Іване, ходи не йдіт, ще [illegible] [illegible] бо я син, [illegible] [illegible] за нашими уперав...

До самого вечора Максим [illegible] [illegible] коні до нині та [illegible] уже, [illegible] заняли. Ліса, що [illegible] гнали, гнали, що [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] в ляку, що [illegible] [illegible] його. [illegible] [illegible], обдертий, кривий, він [illegible] [illegible] в землю.

*

Пізним вечером, як Максим пообходив корови та коні та [illegible] вже, уліймов до хати.

— Ти, небого, гет затихла, [illegible], ня би в тебе хто нім у[illegible], що тадна-с слова сказати... Та я з тобі [illegible] трохи [illegible]...

Він [illegible] кулешу, убрав білу сорочку, [illegible] і ляглив. По тім приплив до землі і молився:

— А ти, Мати Божа, будь нобою ганчьною; та в своїм синов за городемі, а поло тебе Андрій та Іван на боках... Ти дала сина одного, а я двох.

Винищування лісів на культурні ціли...

Мірилом культури даної народности є більше або меньше розповсюдня у тій народности преси. Чим більше часописей, брошур і книжок читає даний нарід, тим він і культурнійший. В міру зширення преси серед найширших верств суспільности прибуває фабрикацію паперу з дерева, яка одначе потягає за собою вищищування лісів.

Ось недавно тому в американських часописях появилась була сумна вороцьба: надходить час, коли перестануть випадати не лишень дневники, але й иниї видання і книжки, бо... не стане паперу на їх друкування. А не стане паперу тому, бо зникають ліси, завдяки дикому нищеню їх для фабрикації паперу.

На фабрикацію паперу (призначеного до друку) зуживається рік річно одинайцять міліонів кубічних метрів дерева. Се дерево вирубують в лісах Злучених Держав і Канади. На одній фабриці працює ціла армія дроворубів, яка зрубує для одної фабрики вісімдесять штук дерев в протягу доби та години.

Одна велика ню-йорська недільна часопись, яка щоденно виходить у 800 тисяч примірників, видала недавно спеціяльне число о 24 сторонах. Для виробу паперу, зужитого на видрукування сього числа, треба було зрубати аж 9979 дерев, з яких кожде було на 20 метрів високе.

Недавно оснувалось товариство для охорони лісів, які ростуть на північи стейту Ню Йорк. Во — як висловився президент сього стейту — як що й дальше так безпощадно будуть вищищувані ліса, то до 20-ти років на цілій поверхні Злучених Держав не останеть ся ані одно дерево.

Так отже, в парі з поступом культури, безпощадним кроком ступає темне і варварське вищищування лісів, з яких дерево чайже придатне не лишень до виробу самого паперу.

Лист до А. С. Шандри і Ко.

Анкрофт, В. К.
11-го листопада, 1922.

А. С. Шандро і Спілка
Едмонтон, Альберта.

Поважані Панове!

На Ваше бажання подаю Вам до відомости, що Василь Шкварок прибув до моєї місцевости дня 26. жовтня, 1922., то значить в той самий день, що я отримав від Вас телеграм. Що до подорожи, то мав досить вигідну і не мав жадних перешкод на границях, окрім допорських оглядин. Грошей ему на нічого непотрібно було, через се, що Ваші Вожди заступили. Як довідуюсь від него, то він дав на Вас $5.00 в Антверпен, тілько всего він мав ріжницю в подорожи то одиниця в Галичини як тут де прибув до мене до Анкрофт, В. К.

І він дуже красно Вам дякує Пане Шандро і зараз Вашим агентам, що тим заопікувались у Львові і в иншах місцевостях, як і тут в Канаді, що заопікувались для него є потрібні папери. Заразом складаю Вам сердечну подяку від себе і желаю Вам як найліпшого успіху в Вашім ділі.

Здоровлю Вас Сердечно
П. Гиклевий
Почтова скринка 121.
Анкрофт, В. К.

Не буде доходового Таксу.

На запит вельґреньої „Борд оф Трейд", прийшла відповідь, що альбертаньське правительство не думає вводити в життя ухваленого на минулій сесії закона про провінціональний доходовий податок.

Др. ІВАН ОРОБКО
Лікар, Хірург-Оператор
Специяліст від жіночих слабостей
[illegible] Rider Bldg.
EDMONTON ALTA

Замовляюча Картка

Виповніть повищу форму і вишліть до редакції „Нашого Поступу"

Отсим замовляю свою бажанню стати передплатником часописи „НАШ ПОСТУП" як двотижневика, за який годжуся виплатити передплату в сумі $1.00, а коли „Наш Поступ" зачне виходити як тижневик, я доплачу свою передплату в сумі $1.00.

Часопись прошу висилати на повисше поданий адрес.

ІМЯ І НАЗВИСКО ....

АДРЕС: ....

Новоотворена
Центральна Турецька Купальня
Турецькі, Електричні, Тушові, Сірчані і Ваннові купелі.
ЕЛЕКТРИЧНІ І МЕДИЧНІ МАСАЖІ. СТАВОК до ПЛАВАННЯ
Отворено Днями і Ночами. Обслуга Першої Класи
CENTRAL TURKISH BATHS
На полуднє від Джаспер Авеню стору. Телефон 6332

Українці Альберти
у всяких адвокатських справах будуть вишколено обслужені в канцелярії:
DAWSON & DARLING
з якими працює український правник Ю. Шкварок М.А.
EMPIRE BLOCK, на розі 101 стріту і Джаспер Аве.
Резиденція Ю. Шкварка під ч. 9517—102а Аве., між банком від Української Книгарні на схід.

Др. Буланжи
СПЕЦІАЛІСТ В ХІРУРГІЇ І ЖІНОЧИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена „ІКС-РЕЙ" машиною.
Практикант паризьких шпиталів. Лічить мужескі полові хороби
Телефон 2009
10011 Jasper Ave. Edmonton.

E. C. C. LTD.
Під управою Григорія Михайлишина
Одинока українська фабрика „Овер-олс", Робочих сорочок і Штанів, в Канаді. Українські селяне! повинні купувати повищі товари лише в українській фабрики.
Economy Commercial Co. Ltd.
10057 97th St. PHONE 4511 EDMONTON, Alta.

ГОВОРИМО ПО УКРАЇНСЬКИ
Phone J. O. GARIEPY 4346
ГЕНЕРАЛЬНИЙ СКЛЕП
Женські одіння і головний вибір обуви, так женської мужеської, як і діточої.
10823—101 Стр.. Кілька дверей на пол. від Ст. Джеймс Готелю

ПРИЇЗДЖАВ ПО ІНФОРМАЦІЇ ДЛЯ РОСІЇ.

Незвичайно інтересним гостем в Едмонтоні був перед кількома тижнями І. П. Бородін з Ню Йорку, який репрезентує російське рільниче бюро. Тут він відвідав Департмент Рільництва в цілі осягнення деяких інформацій для свого правительства, яке тепер займається коло поробления деяких змін під поглядом рільництва.

Бородін дуже заінтересувався деякими кооперативними підприємствами переведеними тут департментом.

РЕГІСТРАЦІЯ МОЛОТІЛЬНИХ МАШИН.

По день 30 жовтня, зареєстровано в провінції 3,717 молотільних машин, що є більше число чим коли будь попередних років. Властителі машин, якіх ще досі не зареєстрували, повинні зареєструвати в департаменті рільництва сейчас.

ЛЕНІН ПОЯСНЮЄ

Москва. — В промові яку тут виголосив рос. премієр Н. Ленін перед делегатами „комуністичного інтернаціоналу, Ленін пояснив чому Росія, як провідниця революції мусіла залишити революційну систему і відкинути комуністичні принціпи, а вернути назад до капіталістичних ідей. Він називає це державним капіталізмом, хоч кождий знає, що капіталізм все таки є капіталізмом — будь він державним чи приватним.

„Ми пішли за далеко", сказав Ленін", і ми переконались, що [illegible] свій хибний, а мусимо вчитись в обставин. Ми почали трансформацію за швидко не позиваючи достаточної сили поза собою. Ми були, як та армія, що поступить за далеко від свого пункту. Ми переконались, що ті земські маси селян і буржуазії, які становлять чисельну більшість нашого краю, були проти нас. Щоб задержатись при порі, ми мусіли вдоволяти їх".

„В котрім поп. року", говорив дальше Ленін, „селяне, що становлять переважаючу більшість нашого населення, а навіть міщанство протестувало. Вони добачували, що ми [illegible] острі. Ситуація була критична і ми мусіли змінити політику й приняти нову систему, більше згідну з їх вимогами".

Сьмішне.

ВОЄННА ТАКСА.

А: Я ніяк не розумію чому судія присудив Іванова 3 роки, але мені ніяк не може поміститися в голові якою дорогою ще 10 днів — 3 роки й 10 днів?

Б: Бачиш тепер приходиться платити воєнну таксу й тому судія присудив його на кару 3 роки й 10 днів воєнної такси.

ЗА БОГАТО.

— Кільки ти заплатив лікареви за те, що відтяв тобі палець? — 1000 марок а.

— О, це задорого! За такі гроші то повинен був тобі цілу руку відтяти.

МІЖ ПРИЯТЕЛЯМИ.

— Нас є три, як будемо женитися, то вишукаємо таку хату, де буде три сестрі — по одній кождому.

— Таким вгадав! — Цілий маєток ділити на три часті.

— Що там маєток?.. — Та це для трох буде тільки одна теща.

СПОВІДЬ ПЕРЕДШЛЮБНА.

Парубок, по сповіди перед шлюбом пригадав собі, що не дістав покути і тому вернувся ще раз до священика. „То що тобі прийде з покути — відповів священик — досить з тебе покути, що женишся".

ЗНАТОК.

— По чім пізнати він курки?
— По зубах.
— Курка прецінь не має зубів.
— Але я маю.

ЗЛОЧИНЕЦЬ.

Прокуратор: Скажіть, чи були ви коли засуджені?
— Був, навіть на смерть.
— Як? на смерть?! То ви втекли?
— Ба, ні. Коли я був хорий то усі лікарі казали, що я умру.

ТЕПЕР ПОРА

дати зробити собі на замовлення зимові Шапки Спушкові або з иньших шкір, зимові кожухи, шкіряні штани або коли Вам треба що направити з поважних річей, заходіть до:

Edmonton Cloth & Fur Cap Mfr's Co.

Де Вас обслужиться вдоволяючо.

ЗАЙДІТЬ І ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ!

Говоримо по Українськи.

Phone 1609 10028-101 A Ave.

Edmonton, Alberta

ВАМ ТРЕБА НА ЗИМУ

доброго й теплого убрання й тому не забувайте, що ми робимо убрання і зимові плащі (оверкоти) з найновіших і найкращих сукон.

НАЙНОВІЩА МОДА — ПРИСТУПНІ ЦІНИ

Приймаємо замовлення з провінції і виконуємо роботу на час.

THE EXPERT TAILORS

9606 Jasper Ave. (Gibson Block) Edmonton, Alta.

Д. ПРОЦЮК, Властитель.

Коли Вам Треба направити Черевики

удавайтесь до мене, де дістанете повне вдоволення!

НАША РОБОТА Є ПЕРШОЇ КЛЯСИ

НАШІ ЦІНИ УМІРКОВАНІ

ALEX HAMERNYK

10362 96 ST. EDMONTON.

Переконайтеся

Коли Вам треба що надрукувати, удавайтеся до нашої друкарні, а переконаєтеся, що ми виконуємо друкарські роботи першої кляси—по друкарськи і по уміркованих цінах.

Наша друкарня заосмотрена найдобірнішими черенками, як українськими так й англійськими і ми можемо все виконати вам роботу на час.

ДРУКУЄМО:
Листові папери, Коверти, Візитівки, Статути для Товариств, Книжки, Каталоги, Оголошення для Ліцітантів й Салеоних Випродажей і все, що входить в обсяг друкарської штуки.

ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ ВИКОНУЄМО НА ЧАС.

Canadian-Ukrainian Prt'g. Co.

10036-96th St. -:- Edmonton, Alberta.